

ZAAK0036

Szekszárd KLEOP 7.1.3.0/B 2008 0001 - Vízvázis - elvi eng. terv; előzetes környezeti hatástanulmány
„SZMJV hosszú távon egészséges ivóvízzel való ellátása” című projekt keretén belül, 2 változat figyelembevételével, elvi engedélyes
terv készítése, elvi engedélyeztetés, valamint előzetes környezeti hatástanulmány készítése és hatósági engedélyeztetése”

ÉRKEZETT
2010. Szept. 09.

T E R V E Z É S I S Z E R Z Ő D É S

amely létrejött a Kbt. 99. § (1) bekezdése szerint a Megrendelő által 2010. évben kiírt egyszerű közbeszerzési eljárás eredményeként egyrészről

SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Címe: 7100 Szekszárd, Béla király tér 8.
Bankszámlaszám: 11746005-15416566
Adóigazgatási szám: 15416566-2-17
Képviseli: **Horváth István polgármester**
mint megrendelő, (a továbbiakban: **Megrendelő**), másrészről a

CONSTREAL-AQUA CONSTRUCT Konzorcium

Konzorciumi tagok: AQUA CONSTRUCT Közmű- és Környezetmérnöki Zrt.
CONSTREAL Mérnöki Iroda Kft.
Konzorciumvezető: **CONSTREAL Mérnöki Iroda Kft.**
Címe: 1117 Budapest, Dombóvári út 17-19.
Céggjegyzék-szám: 01-09-366110
Adószám: 10981959-2-43
Bankszámlaszám: 11644006-04462300-44000001
Képviseli: **Törő Gyula ügyvezető igazgató**
mint Tervező (a továbbiakban: **Tervező**),

továbbiakban együttesen: **Felek**

között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételek szerint:

I. Előzmények

1.) Megrendelő, mint ajánlatkérő a Közbeszerzési Értesítőben 2010. március 1. napján KÉ 3934/2010 számon megjelent ajánlattételi felhívást tartalmazó hirdetményrel egyszerű közbeszerzési eljárást indított „Szekszárd Megyei Jogú Város hosszú távon egészséges ivóvízzel való ellátása” című projekt keretén belül, 2 változat figyelembevételével, elvi engedélyes terv készítése, elvi engedélyeztetés, valamint előzetes környezeti hatástanulmány készítése és hatósági engedélyeztetése tárgyában.

2.) Az 1.) pontban meghatározott közbeszerzési eljárás eredményeként tervező került nyertes ajánlattevőként kihirdetésre a 2010. július 9. napján megtartott eredményhirdetés tanúsága szerint.

3.) Jelen szerződés mellékletét képezi az 1.) pontban meghatározott közbeszerzési eljárás ajánlattételi felhívása, dokumentációja, a felhatalmazó levél azonnali beszedési megbízásra és a Tervező, mint nyertes ajánlattevő ajánlata.

1

1

II. A szerződés tárgya:

1.) A Megrendelő megrendelésére a Tervező vállalja a 2 változat figyelembevételével az alábbi munkák elvégzése:

1. elvi vízjogi engedélyes terv és engedélyeztetése az alábbiakban részletezett létesítmények tekintetében:

- egy, 35.000 lakos ellátását biztosító regionális vízellátó rendszer, amelynek kapacitása legalább 10.000 m³/nap, és magába foglalja a hálózati elemeket (vezeték, átcsemelő, tározómedence, szabályozóelemek), komplex fejlesztéseket;

- egy, éves átlagban legalább 5.000 m³/nap kapacitású vízkezelő berendezés;

2. egy, éves átlagban legalább 10.000 m³/nap kapacitású vízellátó rendszer vízbázis védelemi hatásvizsgálata;

3. egy, éves átlagban legalább 10.000 m³/nap kapacitású vízellátó rendszer előzetes környezeti hatástanulmánya.

Mindkét változat esetében (A/ Üzemelő víztisztítóműtől, Mohácsi átadási ponttal, távvezetéken történő ivóvíz ellátás; B/ Fadd – Dombori - Bogyzsló térségi parti szűrésű vízbeszerzéssel, tisztítással, szállítással történő ivóvíz ellátás) megoldandó az előzőekben leírt valamennyi feladat.

Tervező köteles a projekt Részletes Megvalósíthatósági Tanulmányához szükséges munkarészeket is elkészíteni.

1.1.) A tervek, tanulmányok, az ajánlattételi felhívásban és dokumentációban foglaltaknak, valamint a szerződésnek és a szerződést érintő jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően készülnek el.

III. A szerződés teljesítésének határideje és a teljesítési határidők ütcmezése:

1.) Elvi engedélyes tervek és hatástanulmányok Megrendelő részére történő leszállítása:

Az elvi engedélyes tervek és a hatástanulmányok Megrendelő részére történő leszállításának határideje a szerződéskötéstől számítva **50 nap, mely határidő csökken a Vállalkozó által megajánlott előteljesítési napok számával, melyeket az egyes munkarészek vonatkozásában alábbi táblázat tartalmaz:**

Előteliésítési naptári napok száma az elvi engedélyes terv elkészítése vonatkozásában:	11 nap
Előteliésítési naptári napok száma a hatástanulmány elkészítése vonatkozásában:	17 nap

1.1.) A szerződés befejezése: a projekt Részletes Megvalósíthatósági Tanulmányának Közreműködő Szervezet általi elfogadása.

2.) A tervezési folyamat megkezdésének feltétele a Megrendelői adatszolgáltatás teljesülése.

3.) A Tervező jogosult határidő előtt is teljesíteni, amennyiben azt a Megrendelő is elfogadja.

4.) Megrendelő az adatszolgáltatási és konzultációs kötelezettségének folyamatosan köteles eleget tenni.

IV. Szerződéses ellenérték:

1.) Felek rögzítik, hogy a tervezési díj összesen

Nettó tervezési díj összesen	23.700.000,- Ft azaz Huszonhárommillió-hétszázézer forint
ÁFA 25 %	5.925.000,- Ft azaz Ötmillió-kilencszázhuszonötezer forint
Bruttó tervezési díj összesen	29.625.000,- Ft azaz Huszonkilencmillió-hatszázhuszonötezer forint

2.) A Tervező kijelenti, hogy az 1.) pontban meghatározott bruttó tervezési díj a kötelező adókat és minden olyan költséget tartalmaz, amely a jelen szerződésben rögzített szolgáltatás teljes körű teljesítéséhez szükséges.

3.) Megrendelő köteles megfizetni minden olyan pótmunka ellenértékét, amelynek végrehajtását a Megrendelő a jelen szerződésben előírt műszaki tartalom felül, vagy attól jelentősen eltérően igényel elvégeztetni, és amiről a felek szerződésmódosítás keretében állapotnak meg.

4.) Minden, a Megrendelő rendelkezésére elvégzett pótmunkát vagy elhagyott munkát a szerződésben megállapított díjakon és árakon, vagy abból kiindulva kell értékelni. Pótmunkák felmerülése, vagy a nem teljesítendő (elhagyott) munkák esetében a Feleknek a munka tárgyában és áraiban, illetve a teljesítést érintő határidőiben szerződésmódosítással meg kell egyezniük.

5.) Megrendelő a Központi Szolgáltatási Főigazgatóság 2009. február 11-én kelt KSZF/1196/7/2009. számú tájékoztatásával összhangban tájékoztatja Tervezőt, hogy a szerződés alapján történő kifizetések az Adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. Törvény (Art.) 36/A.§ hatálya alá tartoznak.

V. Szellemi alkotáshoz fűződő jog:

1.) A Felek rögzítik, hogy a jelen szerződés alapján vagy azzal kapcsolatban létrehozott vagy elkészített anyagok, különösen az elvi engedélyezési tervdokumentáció, az abban alkalmazott építészeti és műszaki rajzok és megoldások, azok kombinációja, az azokban megjelenített alkotások vagy azok részei (továbbiakban mint művek), mint szerzői jogi védelem alatt álló művek vonatkozásában a Megrendelő területi korlátozás nélküli, kizárólagos és harmadik személynek átadható felhasználási jogot szerez. Jelen szerződés alapján a Megrendelő jogot szerez a művek átdolgozására.

VI. A Megrendelő adatszolgáltatása:

1.) Megrendelő az adatszolgáltatási és konzultációs kötelezettségének folyamatosan köteles eleget tenni. Megrendelő köteles a tervezést figyelemmel kísérni és a továbbtervezés szempontjából lényeges kérdésekben állást foglalni, melyet jegyzőkönyvben, vagy írásban köteles rögzíteni.

VII. Megrendelő utasítás adási joga:

- 1.) A Megrendelő a szerződés teljesítése során a Tervezőnek utasítást ad. A Megrendelő utasításai azonban nem tehetik a Tervező teljesítését a szerződésben vállaltakhoz képest aránytalanul munkaigényesebbé. Tervező a vitatott kérdésekben közös konszenzus alapján dolgozik tovább.
- 2.) A Tervező nem végezheti el a tervezést, ha a Megrendelő utasításai jogszabály-, hatósági rendelkezés megsértéséhez, vagy az élet- és vagyonbiztonság veszélyeztetéséhez vezetnének.

VIII. Tervező teljesítésének tartalma, a Felek együttműködése, eljáró képviselők:

- 1.) A Tervező teljesítésének tartalmát a Megrendelő adatszolgáltatása, utasításai, a szerződés határozza meg.
- 2.) Tervező köteles figyelembe venni a tervek és hatástanulmányok készítésekor az egyéb írásban rögzített megrendelői igényeket, utasításokat.
- 3.) A Tervező kötelezettséget vállal arra, hogy szolgáltatása megfelel az építészeti alkotásokról és a környezetvédelemről, valamint az építésügyi engedélyezési eljárásról és a tervdokumentációk kötelező tartalmáról szóló hatályos törvényben és rendeletekben foglalt követelményeknek, a szabályozási terv előírásainak, az építészeti-műszaki tervdokumentációkra vonatkozó minőségbiztonsági és szakmai szakszerűségi szabályoknak.
- 4.) Tervező köteles a Megrendelő által átadott adatokat ellenőrizni, felülvizsgálni, illetőleg a szolgáltatás teljesítéséhez szükséges felmérések saját hatáskörben elvégezni, elvégeztetni.
- 5.) A Felek a szerződés teljesítése során a teljesítés érdekében kijelölt képviselőik útján messzemenően együttműködnek, a tervek ismertetése, értelmezése, megvalósítása tárgyában folyamatosan konzultálnak.

A Felek az együttműködésre jogosított képviselőiket a következők szerint jelölik ki:

Megrendelő műszaki képviselője: Márcz László (SZMJV Polg. Hiv.)
Tel.: 74/504-106
Kerekes László (Szekszárdi Városfejlesztési Kft.)
Tel.: 74/673-494

Tervező műszaki képviselője: Szelezky György (AQUA CONSTRUCT Zrt.)
Tel.: 30/971-0573

A Megrendelő kijelölt képviselője jogosult a Tervezőnek a szerződés szerinti utasításokat megadni, a Tervező teljesítését igazolni.

IX. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek:

- 1.) A Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a teljesítés a szerződésben meghatározott határidőkön belül nem történik meg, a Tervező az ettől számított **késedelem minden napjára 300.000 Ft-ot, azaz Háromszázezer Forintot naponta köteles kötbéreként megfizetni.** A Felek a késedelmi kötbér összegét a vonatkozó bruttó tervezési díj 20 %-ában maximálják.



Amennyiben a késedelem folytán a kötbér mértéke a kikötött maximumot elérné, úgy a Megrendelő a szerződéstől való elállási jogát is gyakorolhatja.

2.) Megrendelő a szerződés Tervezőnek felróható okból történő meghiúsulása esetére a teljes szerződéses ellenérték **20%-nak megfelelő mértéke meghiúsulási kötbért érvényesíthet** Tervezővel szemben. Megrendelő ezt meghaladó kárát is jogosult Tervezővel szemben érvényesíteni.

3.) Tervező a jelen szerződéses aláírásától számított 10 napon belül teljesítési biztosítékként köteles a **2.370.000 Ft, azaz Kettőmillió-háromszázhetvenezer Forint összegű, az ajánlattételi felhívás és dokumentáció, illetve ajánlatának megfelelő teljesítési biztosítékot** nyújtani a Megrendelőnek. A teljesítési garanciának az elvi engedély kiadásának napjáig kell fennállnia.

A biztosíték alapján Megrendelő jogosult a biztosítékban megjelölt összeget ajánlattevő külön megkérdezése nélkül lehívni, amennyiben a Tervező nem teljesíti határidőre szerződést

X. A Tervező teljesítésének módja, helye:

1.) A Tervező a tárgybeli szolgáltatását a II/1) pontban meghatározott tervek és hatástanulmányok XIV/1.) pontban meghatározott példányszámban, a Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzatának Polgármesteri Hivatala címére (7100 Szekszárd, Béla Király tér 8.) történő leszállításával teljesíti.

XI. A Megrendelő tervezési díjfizetési kötelezettsége, a díjfizetés ideje, módja:

1.) A Megrendelő a szerződésben megrendelt és teljesített szolgáltatást köteles átvenni és köteles az érte járó tervezési díjat megfizetni.

2.) A Tervező a díjat a szerződésszerű tervezői teljesítés elismerésekor a számla benyújtása útján érvényesíti.

3.) Megrendelő előleget nem fizet, részszámla benyújtására lehetőséget nem biztosít. Az ellenérték az igazolt teljesítést követően 60 napon belül kerül a **Tervező ERSTE Bank Hungary Nyrt-nél vezetett 11644006-04462300-44000001 számú bankszámlájára** történő átutalással kiegyenlítésre a Kbt. 305. § (3) bekezdése szerint, figyelemmel a 281/2006. (XII. 23.) Kormányrendelet, a 255/2006. (XII.8.) Kormányrendelet és a 16/2006. (XII. 28.) MeHVM-PM együttes rendelet vonatkozó rendelkezésire. Az elszámolás és kifizetés pénzneme: HUF. Megrendelő a Tervezővel közvetlen **szállítói kifizetés** alapján kíván elszámolni.

A szerződés finanszírozásához a fedezetet részben Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzatának költségvetése, részben az ÚMFI-KEOP-7.1.3.0/B-2008-0001 azonosítószámú pályázat keretében elnyert támogatás biztosítja. Az elnyert támogatás mértéke 85%, ami az ÁFA összegét nem foglalja magában, az ÁFA fizetési kötelezettség az Önkormányzatot terheli.

A pályázat szállítói finanszírozású, ez azt jelenti, hogy a számlák nettó értékének 15%-át (saját erő) és az ÁFA mértékét fizeti meg Megrendelő a Tervező felé. Megrendelő a fennmaradó 85%-ot kifizetési kérelem formájában küldi meg a Közreműködő Szervezetnek (a továbbiakban: KSZ), azaz jelen projekt esetében a Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium Fejlesztési Igazgatóságának.

A számla benyújtásának feltétele, hogy a Közreműködő Szervezet a Részletes Megvalósíthatósági Tanulmányt továbbtervezésre elfogadja.

4.) A Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a fizetési határidő lejártát követően sem kerül megfizetésre a tervezési díj, úgy a Megrendelő az ettől számított késedelem minden napjára a Polgári Törvénykönyvben meghatározott mértékű kötbért köteles megfizetni.

XII. A szerződés módosítása:

1.) A Felek a jelen szerződésüket kizárólag írásba foglalt egyező akarat-elhatározásukkal módosíthatják a Kbt. 303. §-ban foglaltak figyelembe vételével. A szerződés módosításának kötelezettségét vonja magával a programváltozás, igénymódosulás, a Megrendelő adatszolgáltatásának késedelme.

XIII. A Felek titoktartási kötelezettsége:

1.) A Felek kölcsönösen megállapodnak abban, hogy a jelen szerződéses jogügyletüket érintő adatokat, értesítéseiket, a birtokukban lévő, vagy birtokukba kerülő iratokat, dokumentációkat üzleti titokként kezelik. E megállapodásuk megsértése a másik fél számára ezáltal okozatosságban jelentkező (felróható) kár megtérítési kötelezettségével jár.

XIV. A tervezői szolgáltatás példányszáma:

1.) A Tervező a terveket és a hatástanulmányokat 5 példányban, valamint digitális (pdf fájl) formában, 1 példányban elektronikus adathordozón (CD vagy DVD) szolgáltatja a Megrendelőnek. Továbbá Tervező a fentiekben felül nyomtatási költségterítés ellenében vállalkozik többletpéldányok szolgáltatására az erre vonatkozó igény kézhezvételétől számított 5 (öt) napon belül.

XV. Záró rendelkezések:

1.) Amennyiben a tervezői tevékenységhez a Megrendelő utólagos rendelkezése folytán olyan feladat ellátása válik szükségessé, melyet a Szerződés nem tartalmaz és az nem Tervezői mulasztásból ered, Felek a jelen szerződést megfelelően módosítják.

2.) A szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a hatályos Ptk. rendelkezései, valamint a hivatkozott építészeti törvények és rendelkezések az irányadók.

3.) A Megrendelőnek joga van a szerződés tárgyát képező tervdokumentáció(k)ról, vagy azok egy részéről is lemondani – de azt a határidő előtt 10 nappal köteles a Tervezővel írásban közölni.

- 4.) A Felek a jelen szerződésüket, mint akaratukkal megegyezőt saját kezű cégszerű aláírásukkal látják el. A szerződés 7 (hét) példányban készül, amelyből 5 (öt) példány a Megrendelőt, 2 (kettő) példány a Tervezőt illeti meg. A Felek a szerződés példányok átvételét aláírásukkal nyugtázzák.
- 5.) A szerződés az annak elválaszthatatlan részét képező mellékleteivel együtt érvényes.

Kelt: Szekszárd, 2010. július 30.



Szekszárd Megyei Jogú Város
Önkormányzata
képviselőként



Horváth István
polgármester

Megrendelő

Kelt: Szekszárd, 2010. 08. 09.

CONSTREAL
MÉRNÖKI IRODA KFT.



CONSTREAL-AQUA CONSTRUCT
Konzorcium
képviselőként

Törő Gyula
ügyvezető igazgató

Tervező



FELOLVASÓLAP

„Szekszárd Megyei Jogú Város hosszú távon egészséges ivóvízzel való ellátása” című projekt keretén belül, 2 változat figyelembevételével, elvi engedélyes terv készítése, elvi engedélyeztetés, valamint előzetes környezeti hatástanulmány készítése és hatósági engedélyeztetése.”

Ajánlattevő neve ¹ :	Constreal – Aqua Construct Konzorcium
Ajánlattevő székhelye:	1117 Budapest, Dombóvári út 17-19.
Bruttó ajánlati ár (nettó + ÁFA szerinti bontásban):	Bruttó 29.625.000,- Ft 23.700.000,- Ft + ÁFA
Előteljesítési naptári napok száma az elvi engedélyes terv elkészítése vonatkozásában	11 nap
Előteljesítési naptári napok száma a hatástanulmány elkészítése vonatkozásában	17 nap
Teljesítési biztosíték mértéke (Ft):	2.370.000,- Ft
Késedelmi kötbér mértéke (Ft/nap):	300.000,- Ft/nap

Kelt: Budapest, 2010. március 31.

CONSTREAL
MÉRNÖKI IRODA KFT.

Törő Gyula
Törő Gyula
üzgyvezető igazgató

cégszerű aláírás

AQUA CONSTRUCT ZRT.
Közmű- és Környezetmérnöki
ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
H-1067 Budapest, Csengery u. 53.

Udvarnok Péter
Udvarnok Péter
elnök - vezérigazgató

¹ Közös ajánlattétel esetén a felolvasólapon fel kell tüntetni valamennyi ajánlattevő cégnevét (nevét).

Felhatalmazó levél azonnali beszedési megbízásra

Alulírott Horváth István polgármester, mint Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzatának teljes jogú képviselője jelen nyilatkozat kitöltésével és aláírásával felhatalmazom a **CONSTREAL-AQUA CONSTRUCT Konzorcium (vezetője: CONSTREAL Kft.; székhelye: 1117 Budapest, Dombóvári út 17-19.), mint Tervezőt**, hogy a köztünk, mint a Közbeszerzési Értesítőben 2010. március 1. napján KÉ. 3934/2010 számon megjelent ajánlattételi felhívást tartalmazó hirdetményvel indított egyszerű közbeszerzési eljárás ajánlatkérője és nyertes ajánlattevője között „Szekszárd Megyei Jogú Város hosszú távon egészséges ivóvízzel való ellátása” című projekt keretén belül, 2 változat figyelembevételével, elvi engedélyes terv készítése, elvi engedélyeztetés, valamint előzetes környezeti hatástanulmány készítése és hatósági engedélyeztetése tárgyában létrejött tervezési szerződés IV/1. pontjában meghatározott szerződéses ellenérték önrészét az OTP Bank Nyrt. pénzügycentrál (továbbiakban Pénzügyintézet) vezette.

1 1 7 4 6 0 0 5 – 1 5 4 1 6 5 6 6 – 0 0 0 0 0 0 0

számú számla terhére azonnali beszedési megbízás útján érvényesítse, amennyiben az általunk igazolt szerződés szerinti teljesítés ellenére a Tervező szerződésben meghatározott módon és tartalommal való teljesítésétől számított 60 napon belül az ellenszolgáltatás önrészét nem fizetjük meg.

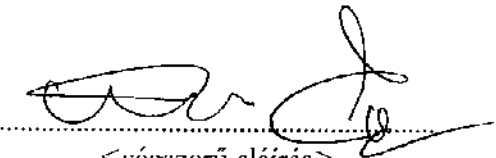
Tudomásul veszem, hogy e nyilatkozattal kiadott felhatalmazás csak a Tervező hozzájárulásával vonható vissza.

Jogosult megnevezése:

CONSTREAL-AQUA CONSTRUCT Konzorcium
Vezetője: **CONSTREAL Kft.**

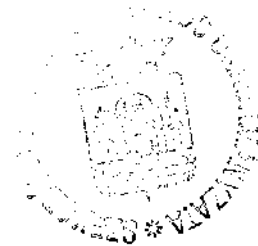
Jogosult bankszámlaszáma (lebonnyolítási számla): 11644006-04462300-44000001

Kelt: Szekszárd, 2010. július 27.


<cégszerű aláírás>

Záradék:

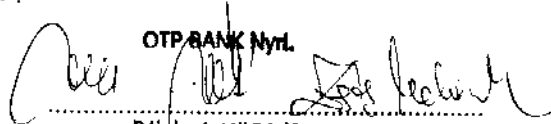
OTP Bank Nyrt. Dél-Dunántúli Régió
7100 Szekszárd, Szent István tér 5-7.
<pénzügyintézet megnevezése>



A felhatalmazást nyilvántartásba vettük.

A felhatalmazás nyilvántartási száma: 00-432/2010.

Kelt: Szekszárd, 2010. július 28.


OTP BANK Nyrt.
<pénzügyintézet cégszerű aláírása>
Dél-dunántúli Régió
Szekszárdi Igazgatóság
10.

